

صاحب حاجة او شكاية وهو يطالع السلطان ويأتيه للجواب  
للحين واذا اراد السلطان الركوب خرجت مراكبه من القصر  
وسلاحه ومماليكه الى خارج المدينة وأتى بحمل عليه مجد  
مستور بستر ابيض منقوش بالذهب فيركب السلطان ونديمه  
في الحمل بحيث لا يرى واذا خرج الى بستانه وأحب ركوب  
الفرس ركبه ونزل عن الحمل وعادته ان لا يعارضه احد في  
طريقه ولا يقف لرؤيته ولا لشكايته ولا غيرها ومن تعرض لذلك  
ضرب اشد الضرب فتجد الناس اذا سمعوا بخروج السلطان  
فروا عن الطريق وتحاموها ووزير هذا السلطان الفقيه محمد  
العدني وكان معلم صبيان فعلم هذا السلطان القراءة والكتابة

dressent ceux qui ont quelque chose à solliciter, ou quelque  
plainte à porter. Celui-ci expose l'affaire au sultan, et ap-  
porte immédiatement la réponse. Quand ce prince désire  
monter à cheval, on fait sortir du château ses montures,  
ainsi que ses armes et ses mamloûcs, jusqu'à ce que l'on ar-  
rive à l'extérieur de la ville. L'on amène un chameau, por-  
tant une litière recouverte d'un rideau blanc brodé d'or,  
dans laquelle se placent le sultan et son commensal, de fa-  
çon que nul ne les voit. Lorsque ce roi est arrivé dans son  
jardin, s'il veut monter un cheval, il le fait, et descend  
alors de son chameau. Une autre de ses habitudes, c'est que  
personne ne doit se trouver à côté de lui sur son chemin,  
ni s'arrêter pour le regarder, soit pour se plaindre, soit pour  
tout autre motif. Celui qui oserait commettre pareille chose,  
serait sévèrement battu; c'est à cause de cela que l'on voit  
les gens s'enfuir, et éviter de suivre la même route que le  
sultan, lorsqu'ils apprennent sa sortie.

Le vizir de ce prince est le jurisconsulte Mohammed  
al'adeny. Il était d'abord un instituteur de jeunes enfants;